

nes comienza el interés por el arte primitivo (p. 50); y Picasso, sobre todo Picasso, que aparece como iniciador del cubismo, y de los "assamblage" (Vaso de Absintho, 1914), y como precursor de Giacometti y Calder, con sus estatuas de palitos (1931) y sus construcciones de alambre (1930); del constructivismo, y del vitalismo.

A mi juicio, el mayor mérito del libro es que logra destacar la originalidad de cada movimiento, definiéndolos con gran precisión, a través de sus propias manifestaciones programáticas. De ello hemos procurado dejar constancia en este comentario.

MIGUEL ROJAS MIX

LEXICÓN KAPELUSZ. PINTURA MODERNA; Colección Universitaria: Serie Diccionarios, Kapelusz, Buenos Aires, 1965. 496 páginas.

Esta obra es un diccionario de la pintura moderna, hecho en colaboración por treinta y seis de los más prestigiosos críticos europeos. En su original francés, forma parte este libro de una colección de diccionarios editados por Fernand Hazan, en la que figuran también el *Dictionnaire de la Peinture Abstraite*, de Michel Seuphor, ya traducido al castellano; el *Dictionnaire de la Sculpture Moderne*, y el *Dictionnaire de la Civilisation Égyptienne*; obras todas de tanto interés, que sería de desear que pronto fuesen traducidas a nuestro idioma.

Para apreciar la importancia del diccionario que ahora comentamos basta señalar, que en menos de diez años, desde que apareció su primera edición, ha sido traducido a nueve idiomas. La edición castellana ha sido ampliada con varios artículos sobre los pintores latinoamericanos, y con un prólogo del traductor Roberto Guibourg, que analiza en forma muy sucinta las corrientes plásticas modernas, desde el "impresionismo" hasta el "dadaísmo", "superrealismo", "constructivismo", etc. Extraño prólogo, que resulta mucho más escueto que los estudios que sobre los mismos movimientos se ofrecen en el texto.

Cada artículo del texto, es un estudio monográfico, que cuando se refiere a un pintor, no se limita sólo a entregar datos biográficos, sino que constituye un análisis crítico de su obra y de los principios estéticos que la informan; ubicando, además, la obra en su contexto histórico. La calidad de estas monografías que abarcan desde Manet a Pollock —refiriéndose incluso a algunos preimpresionistas como Pissarro y Chavannes y Gustave Moreau— se comprende si se piensa que están escritas por los más grandes especialistas. Limitémonos a citar a John Rewald, cuya obra sobre el "impresionismo" y el "postimpresionismo" sigue siendo lo mejor que se ha publicado sobre el tema, y a Michel Seuphor, quien actualmente es el mayor conocedor de la pintura abstracta.

Junto a los estudios sobre pintores, los críticos analizan, en ensayos de bastante aliento, los movimientos y tendencias plásticas que han orien-

tado la expresividad de nuestra época. Así revisan desde el "impresionismo" hasta la *action painting*. Finalmente, como lo dicen sus editores en la edición original francesa, la obra también rinde tributo "a los hombres que estuvieron íntimamente vinculados con la vida artística de su tiempo y que a veces la acucieron, como Apollinaire, Fénéon, André Breton. Evocamos, asimismo, el ambiente en que vivieron los artistas, recordando y describiendo los lugares en que se congregaban y las iniciativas que los reunían (*Atelier Gleyre, Revue Blanche, Bateau-lavoir, Ballet ruso, etc.*)"

Cabe destacar dentro del conjunto de monografías, algunas de singular valor, por su calidad y extensión. Entre éstas están las dedicadas a Cézanne, Picasso, y en general, a los impresionistas y cubistas. Desgraciadamente, como sus mismos editores lo confiesan, los pintores que se han seleccionado son principalmente los que se mueven en la órbita del arte francés o de la "Escuela de París", por lo que no son considerados ciertos pintores ni ciertos movimientos de gran importancia en nuestra época, el "informalismo", por ejemplo.

Como decíamos, la edición castellana ha sido aumentada con una serie de notas —no pasan de ser esto— sobre pintores latinoamericanos; dando, eso sí, especial importancia a la pintura argentina. De cerca de treinta y cinco pintores latinoamericanos que aparecen, casi la mitad son argentinos, habiendo un solo chileno: Matta. Sin embargo, pese a esta ampliación, la obra no fue puesta al día, y faltan ensayos sobre algunos pintores actuales de gran importancia, como Alberto Burri, Robert Rauschenberg y Bernard Buffet.

Por último, queremos insistir en las virtudes de este diccionario, señalando que, pese a las limitaciones ya señaladas, por la seriedad de los estudios y por la gran profusión de reproducciones en color con que ilustra cada artículo, constituye un instrumento de primera importancia para quien se interese por el estudio de la pintura moderna.

MIGUEL ROJAS MIX

## Literatura

MIGUEL ARTECHE. DE LA AUSENCIA A LA NOCHE. Santiago. Editorial Zig-Zag, 1965.

Se recogen en este libro tres obras de Miguel Arteché: *Solitario, mira hacia la ausencia* (1953), *Otro continente* (1957) y *Destierros y tinieblas* (1963). El autor ha incorporado, además, diez poemas nuevos, entre los que sobresale el admirable *Imposición de la ceniza* (pp. 172-173).

La reunión de textos de Arteché en volumen unitario permite ad-